

جامعہ کراچی کے شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ نے ایک رسالہ جریدہ کے نام سے جاری کیا تھا، ۱۷ سال کے بعد ڈاکٹر معین الدین عقیل کے دورِ نظامت میں دوبارہ جاری ہوا۔ اب خالد جامعی اسے مرتب کر رہے ہیں۔ زیر تبصرہ شمارہ ۲۷ ”چہ دلا وراست“ کے عنوان سے مشرق و مغرب میں سرقہ بازی کی تاریخ کے پُر لطف، دل چسپ اور انکشافات سے پُر بیانات پر مشتمل ہے۔ اس سے قبل اسی طرح کے ”قدیم لسانیات و کتبات نمبر“، ”ادبیات نمبر“ اور ”فلسفہ لغت نمبر“ شائع ہوئے ہیں۔ ایک خاص شمارہ واحد مسلمان اور پاکستانی ماہر آثار قدیمہ و تاریخ مولانا ابوالجلال ندوی کے تحقیقی مضامین پر مشتمل ہے۔

زیر تبصرہ سرقہ نمبر اردو کے کسی عام قاری کی آنکھیں کھول دینے والا ہے۔ ۱۹۵۶ء میں ماہنامہ مہرندیم روز نے اس سلسلے کا آغاز کیا کہ ہر ماہ کسی ایک سرقے کا انکشاف کرے۔ یہ تاریخی سلسلہ علم و ادب کے صنم خانے میں بکیر بن کر گونجتا رہا۔ اس سلسلے میں لکھنے والوں میں دو نام نمایاں ہیں: سید حسن ثنی ندوی اور سید ابوالخیر کشفی۔ تمام مضامین میں تقابلی مطالعہ کرتے ہوئے سرقہ ثابت کیا گیا ہے۔ بہت سے اہم نام ہیں۔ ابوالکلام آزاد، عصمت چغتائی، مولوی عبدالحق اور ڈاکٹر میر ولی الدین۔ نیاز فتح پوری نے ہیولاک ایلس کی پوری کتاب ترجمہ کر کے بہ عنوان: ترغیبات جنسی اپنے نام سے شائع کر دی۔ نیاز فتح پوری کا، اردو ادب میں بڑا نام ہے، مگر دوسروں کی چیزیں اپنے نام سے شائع کرنا انھیں خاصا مرغوب رہا۔ مرتب نے لکھا ہے کہ ۲۰ ویں صدی کے سرقوں کی اقسام کو اس شمارے میں شامل نہیں کیا گیا، مثلاً دوسرے محققین کے مسودات چوری کر کے اپنے نام سے شائع کر لینا، دوسرے محققین کی عسرت کا فائدہ اٹھاتے ہوئے اونے پونے داموں پر مسودات خرید لینا، مختلف ناشرین اور اداروں کے پاس طباعت کے لیے آنے والے مسودوں کا مطالعہ کر کے اسی موضوع پر اصل کتاب کی طباعت سے پہلے ایک نئی کتاب شائع کر لینا، طلباء و طالبات کی تحقیق اپنے نام سے شائع کر لینا، اس کے علاوہ سرقے کے جدید ترین طریقے وغیرہ۔ جریدہ کے خصوصی نمبروں نے جامعہ کے اس شعبے کو پاکستان کی علمی دنیا میں اہم مقام دلوا دیا ہے۔ یہ شعبہ اپنی کارکردگی کے لحاظ سے دوسرے میدانوں میں بھی نمایاں ہے اور مفید خدمات انجام دے رہا ہے۔ محققین، اساتذہ اور اہل علم ۵۰ فی صد رعایت پر یہ شمارہ حاصل